Ch'ing wên ch'i mêng

清文
叁部

啟蒙

PL
474
W84
v.2

ROYAL ONTARIO MUSEUM
FAR EASTERN DEPARTMENT
MENZIES COLLECTION

於字乃轉下申明語單用聯用俱可。

如云 [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] 時候字

ᡩᡝ

時候字又地方字處字往字又給字與字又裡頭字上頭字在字

清文助語虛字

ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡵᠠ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ

錢塘 程明遠 佩和 校梓

長白 舞格 壽平 著述

滿漢字清文啓蒙卷之三

ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᠴᡳᠩ ᠸᡝᠨ ᡴᡳ ᠮᡝᠩ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳᠯᠠᠴᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ

米收倉。[上頭字] 筆紙墨硯放

[裡頭字] [裡頭字] 金銀貯櫃粮

那个人了。[給字] 給與這个人了。

[地方字] 江南蘇州去。[與字] 說與

大人們方纔去的時候告訴了。[往字 処字] 你往那裡去 [時候字]

[時候字] 看時容易作時難

字。凡如 ᡩᡝ ᠪᡝ ᡳ ᠨᡳ ᠴᡳ 等虛字。不可提寫在行首。若係

凡遇 ᡶᠣᠨᠵᡳᠮᠪᡳ ᠠᠯᠠᠮᠪᡳ ᠠᠯᡳᠮᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᠪᡳ ᠠᡴᡩᠠᠮᠪᡳ ᠪᡠᡥᡝ 等字之上必用 ᡩᡝ

ᡶᠣᠨᠵᡳᠮᠪᡳ 我有話要問你

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ（在字）ᠪᡳ 謀事在人。成事在天。ᠠᠪᡴᠠ ᡩᡝ（於字）ᠠᠪᡴᠠᡳ ᠪᡳ ᠪᡝᡳᡨᡝ ᡩᡝ（於字）ᠮᡠᡨᡝᠮᠪᡳ

禽地下有走獸。ᠪᡳ ᡤᠠᠰᡥᠠ ᠪᡳ ᠨᠠ ᡩᡝ（在字）ᠪᡳ ᡶᡝᠴᡝᡥᡝ ᡤᡡᠰᡥᡠ

在桌上。ᠪᡳ ᡩᡝ（上頭字）ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠪᡳ ᡩᡝ（上頭字）ᡩᡝᠯᡝᡵᡤᡳ ᠪᡳᠰᡳ ᠪᡳ 天上有飛

ᠣᡳ ᠪᠠ ᡩᡝ ᠪᡝ、如此這般說的時候眾人總都知道了 ᡳ

ᡵᡝ、說的當時字。乃轉下語 如云 ᠮᡝ ᡨᡠᡥᡝ ᠪᡳᡵᡝ ᡵᡝ（說的當時字）

ᡵᡝ ᡵᡝ（當時字） ᠠᡥᡡᠨ ᡩᡝᠣ ᠪᠠᡥᠠᡵᠠ、兄弟得會不勝歡喜 ᠰᡝ

上必用 ᡳ ᠪᡝ ᠣ 等字實解根前 如云 ᡵᡝ ᠪᡳ ᠰᡝᠮᡝ

ᡵᡝ 當時字。彼時字。較 ᠪᡝ 字詞義實在乃承上起下語此

寔解。或作漢話用者。方可提起寫得。

在的當時字。有的當時字。 如云

因為的時候字 自幼無人拘管。好閒曠。

的時候字。 如云

要走。徒弟們並不候。先就去了。 可以的當時字因為

欲要的當時字 他師傅纔說

欲要的當時字乃引下語。

下語。如云

或是依這樣說依那樣說阿。 欲要的時候字乃引

轉下語 說的時候字

父在觀其志。 說的時候字乃

脫了。 在的時候字。有的時候字、 如云 在的時候字

在的當時字 有你親身在那裡我纔得

雖說了的時候字　總然了的時候字

欲要了的時候字。

要了的時候字。

在了的時候字　有了的時候字。

此怎麼樣了好。說了的時候字。欲

了的時候字

事已至

怎敢不愛。

了的時候字乃擬度事後。結上起下語

欲要的時候字

老兄如此扶持。欲贈資財。

有来着的時候字

[illegible] 有的時候字。倘若時候字。乃設言如此。起下另結語。如云 [illegible]

[illegible] 欲要了的時候字。 [illegible] 有来着的時候字。在来着

如云 [illegible] 倘若時候字 [illegible] 万一倘或如此怎庅樣。

說[illegible]的時候字。倘若時候字。乃設言事後有變引下之語。 [illegible]

可以了的時候字。 [illegible] 動不動的時候字。

因為了的時候字。

這上頭

這有何妨。

那上頭字與他字。於彼字。

句首用。

上頭字。

這上頭字與此字。於此字。

小心謹慎上又謹慎。

那上頭又字。兼且字。更且字。在

上頭又字

上頭又字

小心上又

字。更且字。一根裡字。此下必用

字。寔解根子上。

如云

好東西。或是收着。或是尋好價兌賣。

上頭又字。兼且

求之歟。抑與之歟。

[Manchu] （上頭厷字） [Manchu] [Manchu] [Manchu] （與的厷字） 夫子至於是邦也。必聞其政。

之弟。 [Manchu]

[Manchu] 麽字乎字。歟字。乃 [Manchu] 字作疑問詞在字尾聯用。寔觧兄弟

上頭字。如云 [Manchu] （什厷上頭字） [Manchu] [Manchu] 何以得知。

如云 [Manchu] （那上頭字） [Manchu] 那不妨事。 [Manchu] 何以得字。什厷

以何爲憑據。令字 師傅說了教用字
也序者射也。以字 以何作根本。用字
也字 也字 庠者養也校者教
領了去 將字 把那個拿來。 也字
可寔解魚食鳥食牛車拔橫木我們如云 把字 將他
把字將字也字又以字用字又使字令字教字聯用单用俱

ᠪᡳᠣ 庅字。乎字。歟字。乃ᠪᡝ字作質問疑詞。 如云 ᡳ [illegible]

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝᠪᡝ 將說了的。 ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠪᡝ 把說了的。之謂也。

ᠰᡠᠸᡝᠮᠪᡝ 把你們。教你們。 ᡨᡝᠰᡝᠮᠪᡝ 將他們。使他們。

可用ᠪᡝ字。 ᠮᡝᠨᠪᡝ 把我。教我。 ᠮᡠᠰᡝᠮᠪᡝ 將我們。 令我們。

字之上。必用ᠪᡝ字。凡如ᡳ ᡳᠯᡳ ᡳᠮᡝ ᡳᠮᡝ等虛字之下。不

使字

你去。 ᡨᡝᠰᡝᠮᠪᡝ ᠵᡳᡩᡝᠮᠪᡳ 教他來罷 凡遇 ᠰᡝ [illegible] [illegible] 等虛

好心待人。人必以好心待我。[Manchu] ᡳ（以字）[Manchu] 以德修身。ᡳ

[Manchu] ᡳ（用字）[Manchu] 我以

[Manchu] ᡳ [Manchu] 人之父母。己之父母。[Manchu]（以字）（之義）

第二字頭音者與单用義同。如云 [Manchu] ᡳ [Manchu]（的字）

ᡳ的字。之字。又以字。用字。此ᡳ字。亦有聯寫在第一頭字尾。念作

[Manchu]（把么字）衆人之中。該罰的把誰呀。

[Manchu] [Manchu] 乃虛字之下。必用[Manchu]字。乃一定之詞也。

[Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu]

[Manchu] 等句。乃係成語不在此例。 凡遇 [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu]

[Manchu] 等字之上。必用[Manchu]字。或當用[Manchu]字如 [Manchu] [Manchu] [Manchu]

[Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu]

字聯寫体式 [Manchu] 聯式 [Manchu] [Manchu] 聯式 [Manchu] [Manchu] [Manchu] 聯式 [Manchu] 凡遇

呢字 原来是他呢。你的。我的。

這是什庅緣故呢。呢字 這樣事也有呢。

平之智周公之禮。用字 以何答報。學字

的字 之字 、霸王之勇。孔明之才。陳

寔解標的點子。如云 的字 之字

的字。之字。又以字。用字。又呢字。哉字。乃驚嘆想像語氣

呢厷字 此三字俱是的字。者字。有字。乃生成已成之詞。在字

這豈不好呢厷。

呢厷字 未必是那樣的呢厷

呢厷字。乃呢字作揣度斟問語在句尾用。如云

未必呢。

有呢。在呢。

來着呢。曾着呢。曾有呢。

他們的。

用什厷。以何。

怎厷了呢。

他的。

我們的。

你們的。

是我的。是你的。是他的。

此二字俱是的字。上一字聯用單用俱可。下一字聯用。

有才德的。臉面。有字者字 有臉面的。有字者字

算計。有算計的。才德。有字的字

有字者字 有義氣的。威毒。有字者字 有威的有毒的。

尾聯用。如云　仁。有字的字 仁者有仁愛的。義

賣的也有啊。 kai 呢啊字。上必用 ainu 字照應。 bikai 有啊。

kai（啊字）、最好啊。 [illegible] bikai（啊字）、似這樣東西

如云 kungdzi hendume amba kai（哉字）、子曰大哉問。 [illegible]

kai 哉字。也字。啊字。口氣。乃將然已然自信決意之詞。

是他的。

iningge 是他們的。

ceningge 是這個的。

ereningge 是那個的。

tereningge

ᠮᡝ作字。為字。可字。在句中单用。與句尾用ᠮᠪᡳ字同。

報ᡴᠠᡵᡠᠯᠠᠮᡝ着字ᠮᡠᡨᡝᡵᠠᡴᡡ不能行　凡遇ᠮᡠᡨᡝᠮᠪᡳ字之上必用ᠮᡝ字

[illegible]着字[illegible]着字[illegible]着字[illegible]着字[illegible]ᠮᡠᡨᡝᠮᠪᡳ日後必能盡心効力圖

ᠶᠠᠪᡠᠮᡝ走着瞧罷咧ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ着字ᡨᡠᠸᠠ說着看。ᠮᡝ[illegible]

用幾ᠮᡝ字者義並同。總皆斷然不得。如云[illegible]着字[illegible]

ᠮᡝ着字。在字尾聯用。乃結上接下將然未然之語。句中或有聯

如云　又有字　又有銀錢。又有勢力。

悅乎　又字　貧而賤　又有字。在句中用。

而字　學而時習之不亦

在句中單用聯用俱可。如云　為字　又字　富而貴

這樣也不能那樣也不能　能做官　又字。而字。

如云　作字可字　作字可字

[illegible] ᠰᡝᠮᡝ 說字 [illegible] 保你勤慎小心辦事甚好

[illegible] 他總然去了。也無濟于事。[illegible]

字在句中單用。如云 [illegible] 雖說字 [illegible]

ᡨᡠᡨᡨᡠ ᠰᡝᠮᡝ 然而。那樣又。 ᠰᡝᠮᡝ 說字。雖說字。雖然字。總然

[illegible] ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡝᠮᡝ 去了又。既去了又。 ᡠᡨᡨᡠ ᠰᡝᠮᡝ 然而 這樣又。

[illegible] 司又。爲又。 [illegible] 說又。 [illegible] 歎又。

有膿也不多。 雖然。雖然如此。 雖然。雖然那樣。

總然有来着字 耗子尾巴上長瘡。

總有来着字。總在来着字。如云

雖說要。 雖有来着字。雖在来着字。

欲為要作。 雖然說了。總然說了。

雖然字 雖然那樣說。 欲要

長兄請上坐。ᠮᠣᡵᡳᠨ ᠶᠠᠯᡠᡴᡳ 請騎馬。ᡴᡳ 歆爲字要作字。

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ ᡥᡡᠯᠠᡴᡳ ᠰᡝᠮᠪᡳᠣ 你要念這個書麽。ᠪᡳ ᡤᡝᠨᡝᡴᡳ ᠰᡝᠮᠪᡳ

我要去。ᡝᡵᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡳ ᡥᡡᠯᠠᡴᡳ 這個書我念。ᠰᡳ ᡤᡝᠨᡝ

如云 ᠪᡳ ᡠᠪᠠᡩᡝ ᠪᡳᠰᡳᡴᡳ ᠰᡝᠮᠪᡳ 我願意在這裡。ᠪᡳ ᡤᡝᠨᡝᡴᡳ ᠰᡝᠮᠪᡳ

甚虛活。若此字之下有 ᠰᡝ 字。乃定在歆字要字也。

ᡴᡳ 歆字。要字意。又讓人請字意。在字尾聯用。亦可直煞住。語

如云 如字若字
又是字在字尾聯用乃結上起下未然之語。
如字。若字。則字。又自字。從字。由字。又第字。又雖字。又比字。
請騎。又歘騎。
請飲。又歘飲。
請坐。又歘坐。歘居住。
請吃。又歘吃。
如云 我歘紀。
歘在。
要說。

離字　辭别父母。離家日久。比字

八个上。離字　離此不遠。離字

第字　你在第幾箇上。第字　我在第

去。自字　自今以後。從字由字　從頭至尾。

如字若字　若去就說去。若不去就說不

去人不言。言必有中。如字則字

然則。若是如此。然則。若是那樣。

倘得。如得。若是。如若。則字。

等字之上必用字。此一定之詞也。

着的都是誰。凡遇

是那一个先来着。在那里有来 是字

他比我年長。比字 比你高强。是字

[illegible] 陪的人將請來坐下。客也到來了。[illegible] ᠪᡳᠴᡳ 若在字 [illegible]

[illegible] 將字 [illegible]

[illegible] 你若有什庅好書借與我幾本念。如着字

又將字。如云 [illegible]

ᠰᡝᠴᡳ 若說。如說。[illegible] ᠰᡝᠴᡳ 若要。如欲。ᠪᡳᠴᡳ 如有字若在字。

ᡝᠮᡠ ᡩᡝ 一則。第一來。ᠵᠠᡳ ᡩᡝ 二則。第二來。

若不那樣么着何以得這樣。

事務之詞。此下必用字應之。如云 倘曾字

若有來着字若在來着字倘曾字。乃設言已前

說着他就來了。 將說了字 將欲將要。

地方兒很邪。纔將

若在此處比那裡好。 將說了字。如云

從中。自裡頭。自其間。

起字也。由馬上。由驛站。

自字。從字。由字。在字尾用之。此字詞義寔在乃寔解。

等字應之。

或者是。听見聞之此下必用

或字。抑字。是什麽。若不。莫不是。

倘或怎麼字

倘或事出來了。不輕啊。

什麼字。倘或怎麼字。如云 （什麼字） 有什麼東西

倘或事到其間怎麼處。

等字應之。如云 （倘或字）

倘若字倘或字設或字在句首用此下必用

從縫子裡。 從外邊。

了字 了字 我到了家裡去敬一敬。吃了飯。洗了臉。再來。

了字 了字 說了看 了字 了字

告訴了再去罷 了字 去了就來。

半句斷然不得。如云 了字 吃了飯快來。

詞義意未斷之語句中亦有聯用纔字者。義並同擬為

上半句的了字。又因字意在字尾聯用。乃結上接下將然已然。

說了字 前日說了給沒有 說了字

作什庅来着。 說了字。說畢字。如云

那樣。 有了字在了字。 在了字 你在家裡

所以故此。因此。因為這樣。 所以是故。因為

因為你是一不正道的人。我纔這樣勸罷咧。

因為了字因而字 如云 因為字

沉湎貪進去了。

提起了。

超然出衆了。

遍滿了。

化開了。

和氣了。

直伸着脖子。

大張着口。

字與字詞義稍同。乃形容事物太甚之語在字尾聯用。

給。昨日說了給。又沒有給。

因。欲。因。要。

通達 ᡥᠠᡶᡠᡴᠠ（了字）通達了 ᡤᡝᡵᡝᠮᠪᡳ 天亮 ᡤᡝᡵᡝᡴᡝ（了字）天亮了 [illegible]

ᡝᡵᡝᠮᠪᡳ 指望 ᡝᡵᡝᡥᡝ（了字）指望着了 ᠣᠪᠣᠮᠪᡳ 洗 ᠣᠪᠣᡥᠣ（了字）洗了 [illegible]

下用 ᡥᡝ 上用 ᡥᠣ 下用 ᡴᡝ　如云 ᠠᠯᠠᠮᠪᡳ 告訴 ᠠᠯᠠᡥᠠ（了字）告訴了

如上用 ᡴᠠ 下用 ᡴᡝ 上用 ᡥᠠ 下用 ᡥᡝ 上用 ᡥᠣ 下用 ᡴᠣ 上用 ᡤᠠ。

乃已然之詞。句中亦有解作之字。的字者。俱隨上字押韻用之。

ᡴᠠ ᡴᡝ ᡥᠣ ᡴᠣ ᡥᠠ ᡥᡝ 此六字。俱是了字。矣字。也字。在字尾聯用。

[illegible]有来着字。在来着字。原曾字。乃追述語。此上必用[illegible]

[illegible]了字 你的那个事情怎庅樣了。[illegible] [illegible]為了字 [illegible]作了官的人。

[illegible]了字。為了字。作了字。如云[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

凡遇[illegible]字之上必用[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]等字。

刻的書[illegible]的字 [illegible]去的人

毛倒捲[illegible]毛倒捲了 [illegible]了字 [illegible] [illegible]的字 騎的馬[illegible] [illegible]的字 [illegible]

ᠰᡝᡥᡝ 說了字。稱說字。乃述他人之詞。如云 [Manchu] [Manchu]

ᠰᡝᡥᡝᠪᡳ 說來着。曾說。[Manchu] 欲要來着。曾欲。

[Manchu] 可以來着。使得來着。[Manchu] 曾有來着。曾在來着。

久而又之字 [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 歸壞人。久而帶累壞。

最好的人來着。[Manchu] [Manchu] 久而久之字。如云 [Manchu] [Manchu] [Manchu]

字照應。如云 [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 原曾字 原是一个

ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠣᡥᠣᠪᡳᠣ 了広字 你做了官了広。ᡳ ᠠᡳᠪᡳᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝᠪᡳᠣ 了広字 他在那裡来。

六字作已然疑詞。在字尾聯用。如云 ᡝᡵᡝ ᠸᠠᡴᠠ ᠣᡥᠣᠪᡳᠣ 了広字 這不是了広。

ᡥᠠᠪᡳᠣ ᡥᡝᠪᡳᠣ ᡥᠣᠪᡳᠣ ᡴᠠᠪᡳᠣ ᡴᡝᠪᡳᠣ ᡴᠣᠪᡳᠣ 此六字俱是了広字。乎字。歟字。乃上

ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ 說了歟要。ᠸᠠᡴᠠ 不是非字。

許說你往那裡去了。ᡳ ᠠᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ 說了字 他怎広說了。

ᠰᡳᠨᡳ ᠪᠣᠣᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠵᡳᡶᡳ ᠠᠯᠠᡥᠠ 說了字 你家人来告

ᡥᠠᠩᡤᡝ ᡥᡝᠩᡤᡝ ᡥᠣᠩᡤᡝ ᡴᠠᠩᡤᡝ ᡴᡝᠩᡤᡝ ᡴᠣᠩᡤᡝ 此六字俱是着的。ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝᠩᡤᡝ 說了的所謂者。ᠴᡳᡥᠠᠯᠠᡥᠠᠩᡤᡝ 欲要了的。ᠠᡵᠠᡥᠠᠩᡤᡝ 了的。為了的。作了的。ᠪᡳᡥᡝᠩᡤᡝ 曾經的有來着的在來。誰寫了的。ᠰᠣᠨᠵᠣᡥᠣᠩᡤᡝ 了的字 挑選了的。ᠮᡳᠨᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ 了的字 給了我的。字。所以字也者字。乃已然語在字尾聯用。如云 ᠶᠠᠪᡠᡥᠠᠩᡤᡝ 了的字 ᡥᠠ ᡥᡝ ᡥᠣ ᡴᠠ ᡴᡝ ᡴᠣ 此六字俱是了的字。者

如云ᠪᡳ[我字] ᠠᡵᡴᡳ ᠣᠮᡳᠮᡝ ᠮᡠᡨᡝᡵᠠᡴᡡ ᠪᡳ[在字有字]我不會飲酒。

ᠪᡳ在句首用。是我字。在句尾用。是現在現有字。乃已然之詞。

ᡤᠠᡳᡥᠠᠪᡳ 欲要了的広。曾經的広。有來在來着的広。

ᠠᠯᠠᡥᠠᠪᡳ 說了的広。聯用。

ᠣᡥᠣᠪᡳ 了的広。　做了的広。為了的広。ᠣᠪᡠᡥᠠᠪᡳ

了的広字。者乎字。者歟字。乃上六字作已然疑詞在字尾

麽。ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠣᡥᠣ 做了官了。ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠣᡥᠣᠪᡳ（已了字）已做了官了。ᠪᠠᡥᠠᠣ 得了麽。ᠪᠠᡥᠠ 得了。ᠪᠠᡥᠠᠪᡳ（已了字）已是得了。ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠣᡥᠣ 做了官了

乃一事已畢用此煞尾。另敘別情 已然之語。 如云 ᠪᠠᡥᠠ

ᡥᠠᠪᡳ ᡥᡝᠪᡳ ᡥᠣᠪᡳ ᡥᠠᠪᡳ ᡴᠠᠪᡳ ᡴᡝᠪᡳ 此六字。俱是已了字。矣字。也字。

ᠣᡥᠣ 何妨。何傷。有什麽。 ᠠᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡵᡝ ᠪᠠᠪᡳ 有何說處。

現在何處。[illegible] ᠪᡳ 現在來到 [illegible] ᠪᡳ 現在來了。

之語。如云 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 原曾字

字。[illegible] 有了来着字。在了来着字。乃追述往事煞尾

[illegible] 說了字。乃追述前人。他人煞尾之詞。上必用 [illegible]

[illegible] 可以来着。使得来着。[illegible] 說来着、曾言。

巳了字 [illegible] 諸事俱巳全畢。[illegible] 巳了。做了。為了、

去了底。[illegible] 去了。巳了字 [illegible] 巳是去了。[illegible] [illegible] [illegible]

抑韻用之。如上用ᠠ下用ᡵᠠ上用ᡝ下用ᡵᡝ上用ᠣ下用ᡵᠣ

用此[illegible]字語氣輕活。句中亦有解作之字的字者。俱隨上字

ᡵᠠ ᡵᡝ ᡵᠣ 此三字。俱在字尾聯用。乃結上接下未然之語。亦可煞尾

[illegible] 原有了来着。原在了来着。

[illegible] 原曾字 孔夫子若無 溫良 恭儉讓之德。何以得聞列國之政事。

[illegible]

凡遇　等字之上必用

之字　用之才。

的字　讀書的人。

的字　行路之人。

我必定去洗　我就去洗啊。

我必然掃。　我就掃啊。

如云　我必定推。　我就推呀。

ᠰᡝᡵᡝ說字。聞說字。乃述他人之語。實解白咋。如ᠠᡳᠨᠠᠮᡝ ᠰᡝᡵᡝ
ᠣᠮᠪᡳᠨᡳ怎麼處。ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ有字。有的。在字。在的。
ᠣᠮᠪᡳ使得。可字。作字。為字。ᠠᡳᠨᠠᠴᡳ ᠣᠮᠪᡳ奈何。可怎麼着。
定之詞也。
如ᠠᠪᠠ ᠰᡝᡵᡝ ᠠᠮᠠ ᠣᠮᠪᡳ ᠰᡝᡵᡝ等句乃係急口成語不在此例是一
ᠰᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᠣᠮᠪᡳ等字。凡遇ᠰᡝᡵᡝ字之下。必用ᠰᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᠣᠮᠪᡳ等字應之。

行。ᡩᠣᠨᠵᡳᠴᡳ ᠣᠮᠪᡳᠣ 乞字 可得聞乎。

望祈寬恕。ᡤᡡᠸᡝᠪᡠ ᠪᡠᡵᡝᠣ 祈字 懇祈給發。ᠪᠠᡥᠠᡶᡳ ᡩᠣᠨᠵᡳᡵᠠᠣ 懇字 可否施

在字尾聯用。如云 ᠣᠨᠴᠣᡩᠣᡵᡝᠣ 祈字 望乞容諒。ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᠠᡳᡵᠠᠣ 懇字

ᡵᠠᠣ ᡵᡝᠣ 此二句俱是虛字。平字、煞字。懇乞字。求祈字。望祈字意。

ᠪᡳ ᡤᡝᠰᡝ 歆要。

ᠮᡳᠨᡳ ᡩᠣᠨᠵᡳᡥᠠᠩᡤᡝ ᡨᡠᠯᡝᡵᡤᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᡠᡨᡨᡠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᠪᡳ 我听得外邊的人們都是這樣說。

有的在者。[滿文]說的字。乃字說的是字。所謂者字也者

陞轉的甚快[滿文]可以的使得的作者為者[滿文]的字

[滿文][滿文]者字馬步射的俱好。[滿文][滿文][滿文][滿文]的字

[滿文][滿文][滿文]來者是何人。[滿文][滿文]的字

然之語比[滿文]字詞義俱不相同在字尾聯用。如云

[滿文][滿文][滿文]此三字俱是的字者字。所以字也者字。乃未

[Manchu] [Manchu] [Manchu] 三字作未然疑詞在字尾聯用。

[Manchu] [Manchu] [Manchu] 此三字俱是的麼字者乎字者歟乃上說的是那裡話怎麼說。

[Manchu] 銀錢乃養命根源 [Manchu] 歟要的。[Manchu] [Manchu]

孝弟也者其為仁之本歟 [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 乃字 [Manchu]

也者字 字。[Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu]

ᡝᡵᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠶᠠᠪᡠᠴᡳ ᠣᠮᠪᡳ 此事可行。 可以字
ᠣᠵᠣᡵᠣ ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ 可以前 可以字

ᠣᠮᠪᡳ字是可字。上用ᠴᡳ字是為字。乃煞尾之語。如云

ᠣᠮᡝ 必然来。ᠣᠮᡝ可以字使得字作字為字。如上有

義實在 如云 ᡝᠮᡠ [Manchu] [Manchu] 誰往那裡去啊。ᠣᠮᡝ [Manchu]

ᠣᠮᡝ在字尾聯用乃將然未然煞尾之語。比 ᡝ ᡝᠯᡝ ᠣᠮᡝ 等字詞

我去 ᡳ [Manchu] [Manchu] [Manchu] 他今日来不来呀。[Manchu]

知、比人事總算什麼　為字作字

是我哥哥。可謂字稱得字。　如云　為字作字

可謂字　雖不甚富。

亦可謂殷實之家。　可謂字　稱得起是忠

直老實人　說字謂字稱字叫作字。　如云

稱字　他的號兒叫作什麼

来么。ᠪᡳᠣ 有么在么。ᠣᠮᠪᡳᠣ 可以么。使得么去得么

也有么。ᠪᡳᠣ ᠰᡠᠸᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡝᠨᡝᠮᠪᡳᠣ 你們都去么。ᠴᡝ ᡤᡝᠯᡳ 他們還　以字。　么字

尾。多係疑問之語。如云 ᡝᡵᡝ ᡤᡝᠰᡝ ᡴᠣᠣᠯᡳ ᠪᡳᠣ 這樣規矩。　有么字

詞。在字尾聯用。大凡 ᠨᠠ ᠨᡝ ᠨᠣ ᠨᡠ ᠨᡳᠣ 二字之頭。在字尾

ᠨᡠ ᠪᡳᠣ 此二字。俱是么字。乎字。歟字。又啊字口氣。俱係結問疑

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ 說字 ᠶᠣᠣᠨᡳ 一概都說他好。ᡳᠰᡝᠮᠪᡳ 歆要。ᠪᡳᠮᠪᡳ 存字。在字。

不可。使不得。此上必用字。不在。

我不去。你吃不吃啊。我不吃。

不字在字尾聯用。如云你去罷

欲要麼。了得麼。何等的麼。

說麼。豈謂。說不是麼。

說麼。欲要麼。

不可者使不得的，此上必用ᡴᡡ字、

不在的。

不的字在字尾聯用、

不說麽。

不歉麽。

不可麽使不得麽。此上必用ᡴᡡ字。

不在麽。

不麽字乃ᡴᡡ作疑問語在字尾聯用。

不說。

不歉。

尾聯用。此四字[Manchu]字之上。俱要添一阿字念。如云[Manchu]

[Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 此四字。俱是未字。不曾字。没有字。在字

[Manchu] 不說的庅。 [Manchu] [Manchu] 不欲要的庅。

[Manchu] 不可於庅使不得庅。此上必用[Manchu]字。 [Manchu] 不在的庅

[Manchu] 不曾的庅字在字尾聯用。

[Manchu] 不說的。 [Manchu] [Manchu] 不欲要的。

無所有。無處。 無不說。沒有不說的

無字。不字。沒有。 無不。

着。 未說。沒有說。 未歆。

過。 未依從。沒依從。 沒有來着。不曾來着。

沒有字 不曾來。 學來着麼。 我沒學

進去來着麼。 未字 沒有進去。 來了麼。

没說庅。

没有庅。不庅。

没亮庅。

不曾来着庅。没有来着庅。没在来着庅、

没有睛庅。

没依庅。

上四字作疑問語在尾聨用此四字之上俱要添一阿字念。

此四字俱是没有庅字、不曾庅字。乃

未見。没有着見。

未出。没有出来。

[Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 此四字俱是沒有了的的。

[Manchu] 未説的、[Manchu] 未歇者。

[Manchu] 未依的、[Manchu] 沒有來着的未在來着

曾的字。在字尾聯用此四 [Manchu] 字之上俱要加一阿字念。

[Manchu] [Manchu] [Manchu] 此四字俱是沒有了的字不

[Manchu] 好麽。[Manchu] 真麽。實麽。

ᡩᠣᡳᡤᠣᠨᡩᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᠠ 預先到了。ᡩᠣᡳᡤᠣᠨᡩᡝ ᠪᡝᠯᡥᡝᡥᡝ 預先準備了。

ᡩᠣᡳᡤᠣᠨ 預先字。未先字。未曾頭裡字。在句首用。

ᡩᠣᡳᡤᠣᠮᡧᠣᠮᡝ 預先發作。ᡨᡠᠴᡳᡵᡝᡩᡝ 未出之間。

義同。ᡠᠨᡩᡝᡩᡝ 未完之間。ᠵᠠᠪᡩᡠᡵᡝᡩᡝ 措手不及。

ᡠᠨᡩᡝ ᠣᠨᡩᡝ 此二字。俱是猶未字。尚未字。在字尾聯用。與 ᠠᡴᡡᠩᡤᡝ

厷字。不曾了的厷字。在字尾聯用。同上俱必加一阿字念。

ᡤᡝᠨᡝᡵᠠᡴᡡ ᡴᠠᡳ 不去啊。ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡵᠠᡴᡡ ᡴᠠᡳ 不說啊。

ᠪᡳ ᡴᠠᡳ 有啊在啊、[illegible] ᡴᠠᡳ 不嗔怪啊。

[illegible] 二頭字義寔信而微質疑問之語。此 [illegible] 此四字俱是啊字口頭聲氣在句尾用。乃將然已然

ᡳᠯᡳᡵᡝ ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ 起身頭裡。頭起身。ᠵᡳᡩᡝᡵᡝ ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ 到來的頭裡。頭來到。

ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ 預先字。未先字。未曾頭裡字在句尾用。

由其去罷。令其去罷。由其走罷。教他走罷。憑你罷。由其作罷。為罷。有去罷存着罷。不拘怎広樣的罷。任憑他罷字。

如云 若要来就来罷。由其罷字。任憑他罷字。又教令使令他人意在字尾聯用。

使不得啊。是啊。

教字使字

向。即就本話煞尾者。故以此在字尾聯用。如云 [满文] [满文]

[满文] [满文] [满文] [满文] 此四字。使令教令他人之語。因清話內有一二字之

ᡨᡝᡴᡳᠨᡳ 坐是呢。坐着罷。ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡴᡳᠨᡳ 說是呢。說罷。

ᠵᡝᡴᡳᠨᡳ 吃是呢吃罷。ᡤᡝᠨᡝᡴᡳᠨᡳ 去是呢去罷。

言說不得。ᠪᡳᡴᡳᠨᡳ 存着是呢有着罷。ᡥᡝᠨᡩᡠᡴᡳᠨᡳ 說是呢。可說是呢。說罷。

ᡴᡳᠨᡳ 是呢字。罷字。在字尾聯用。乃使令他人之詞。此字向尊長

ᡳᠰᡳᠨᠵᡠ 令人到来。ᠵᡝᠨᠵᡠ 令人吃来。

ᠨᠵᡠ 令往前来字。在字尾聯用。與 ᠵᡳᠣ 字義同。

ᠪᠠᡳᠨᡠ 令人求。令人找尋。

ᠸᠠᠰᡳᠨᡠ 令下去。ᡨᠠᡶᠠᠨᡠ 令上去。ᡤᠠᡳᠨᡠ 令人拿取。領要。

阿哥你坐下吃飯。ᠠᡤᡝ ᡨᡝᠨᡠ ᠪᡠᡩᠠ ᠵᡝᡶᡠ 使字令字 ᠰᡳ ᡠᠪᠠᡩᡝ ᠪᡳᠰᡠ 你在這裡我去。

令他出去。ᡨᡠᠴᡳᠪᡠ 令字 由你作 ᠠᡵᠠᠪᡠ ᡨᡠᠴᡳᠪᡠᠰᡝ 教字令字

ᡥᠠᡥᠠ 男人。 ᡥᠠᡥᠠᠰᡳ（們字）男人們。 ᠠᡥᡡᠨ 兄長。 ᠠᡥᡡᡨᠠ（們字）兄長們。 ᠵᡠᠰᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠨ 大人大臣。 ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ（們字）大人們大臣們。 ᡳᡵᡤᡝᠨ 民。 ᡳᡵᡤᡝᠰᡝ（們字）民等。

子字。 ᠰᡳ 你小夾窩兒。 ᡨᡝ 字。如今令人坐令人居住。 如云

實解 ᠰᠠ 字令人知道。 ᠰᡝ 字人歲數馬口齒令人說又解作

ᠰᠠ ᠰᡝ ᠰᡳ ᡨᠠ ᡨᡝ 此五字。俱是們字。等字。輩字。在字尾聯用。

ᡝᠪᠰᡳ ᠵᡳᠣ 往這們來。 [illegible] ᠵᡳᠣ 往這裡來。

此二字。俱是凡所字。凡是字。乃指凡已經過事物之詞。

齊齊往下垂着。眾形粗大。諸物粗大。

眾人無聊閒坐。全全疊暴露出。

此三字俱是眾多形貌之詞在字尾聯用。

鬍子。

弟 們字 弟們。子字 池子。子字 麻子。子字 檔冊檔子。子字

ᠪᠠᡨᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᠠᡥᠠᡵᠠᡴᡡᠩᡤᡝ ᠠᡴᡡ 大兵所過之處敵人無不投順。凡所字

ᡠᡵᡤᡠᠨᠵᡝᡵᠠᡴᡡᠩᡤᡝ ᠠᡴᡡ 聞者莫不喜悅。ᠪᡳᠰᡳᡵᡝᠯᡝ 所有。凡所在。

ᡩᡠᠯᡝᡴᡝ 過去了。ᡩᡠᠯᡝᡴᡝᠩᡤᡝ 凡是字 ᡩᡠᠯᡝᡴᡝᠯᡝ 凡所過。ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠯᡝ 凡所字 ……

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ 到去了。ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ 凡是字 ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠯᡝ 凡所到去了。ᠪᡳᡥᡝ 有在。ᠪᡳᡥᡝᠩᡤᡝ 凡是字 ᠪᡳᡥᡝᠯᡝ 凡

一厄字念。如云 ᡩᠣᠨᠵᡳᡥᠠ 听見了。ᡩᠣᠨᠵᡳᡥᠠᠩᡤᡝ 凡是字 ᡩᠣᠨᠵᡳᡥᠠᠯᡝ 凡所見聞。

在字尾聯用此 ᠯᡝ 字之上必添一阿字念。ᠩᡤᡝ 字之上必添

ᠵᡝᡵᡤᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ 此二字俱是次字遍字遭字回字盪字在句中单用。

ᡠᠶᡠᠨᠵᡠᡨᡝ 每各九十。 ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᡨᠣ 每各十五。

ᡤᡡᠰᡳᡨᠠ 每各三十。 ᠰᡠᠰᠠᡳᡨᠠ 每各五十。

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᠣᠮᡝ ᡳᠯᠠᡨᠠ ᠪᠣᠰᠣ 每人各得布三疋綿一斤猪肉十三兩麵二斤。

ᡝᠮᡨᡝ ᡤᡳᠨ ᡴᡠᠪᡠᠨ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᡨᠠ ᠶᠠᠨ ᡠᠯᡤᡳᠶᠠᠨ ᡳ ᠶᠠᠯᡳ ᠵᡠᠸᡝᡨᡝ ᡤᡳᠨ ᡠᡶᠠ

ᡨᠠ ᡨᡝ ᡨᠣ 此三字俱是每字各字在字尾聯用。如云 ᡳᠯᠠᡨᠠ

[illegible] 每字。遭遭字。在字尾聯用乃重上字之詞。 如云 [illegible]

我溫過五遍了。

箭三遢馬箭。 [illegible] 這個書

箭。 [illegible] 我射了一回步

遭字 回字

如云 [illegible] 你射了幾回馬箭步。

次字

寔解 [illegible] 字音韵彎子。提的彎條餑餑。 [illegible] 令人折回。

ᡝᠮᡨᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨ 各一次。各一遍。ᡠᡩᡠ ᠮᡠᡩᠠᠨ 幾遍。數次。

ᡳᠯᠠᠨ ᠮᡠᡩᠠᠨ 三次。三遭。ᡩᡠᡳᠨ ᠮᡠᡩᠠᠨ 四次。四遭。

ᡝᠮᡠ ᠮᡠᡩᠠᠨ 一次。一遭。ᠵᡠᠸᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨ 二次。兩遭。

ᠮᡠᡩᠠᠨ 次字。遭字。遍字在字尾聯用。

他来着。ᡳᠨᡝᠩᡤᡳᡩᠠᡵᡳ 每日日日。ᡝᡵᡳᠨᡩᠠᡵᡳ 每時時時。

每字

ᠮᡠᡩᠠᠨᡩᠠᡵᡳ [illegible] 我遭遭去。都磞見

ᡥᠠᡳ ᡥᡝᡳ ᡥᠣᡳ 此三字俱是只管字儘着字不止字在字尾

[illegible] [illegible]。咱們就走啊。[illegible] [illegible] [illegible] 很好啊。

上字韵用之。如云 [illegible] [illegible] [illegible] 這个好啊。[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] 此二字俱是啊字。乃口頭声氣未然之詞在字尾協

[illegible] ᡨᠣᠮᡝ 每人人。[illegible] ᡨᠣᠮᡝ 每樣樣。

ᡨᠣᠮᡝ 每字在句中單用。乃重上字之詞。

如云 ᠮᡝᠰᡝ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ ᠰᠠᠪᡠᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᡳ ᠵᡳᡥᡝᡳ ᠶᠠᠪᡠᡥᡝᡳ 極盡意 不

ᡥᠠᡳ ᡥᡝᡳ ᡥᠣᡳ 此三字俱是此須不留。極盡之詞。在字尾聯用。

ᠪᡳᡥᡝᡳ 儘着有。只管在。ᡤᡳᠰᡠᡥᡝᡳ 只管說。正說未止。ᠠᡴᡡ ᡤᡳᠰᡠᡥᡝᡳ 正欲未止。

ᠰᡠᠵᡠᡥᡝᡳ 不止字 ᠵᡳᡥᡝ 跑了來。ᡨᡝᡥᡝᡳ 儘着字 ᡨᡝᡥᡝᡳ ᡨᡝᡥᡝᡳ 坐候 ᠠᠯᡳᡥᡝᡳ 了不止作不止。

ᡩᡝᠩᠵᠠᠨ 不止字 ᡩᠠᠪᡠᡥᡝᡳ ᡤᡝᡵᡝᡨᡝᠯᡝ 秉燭達且。ᡠᠮᡝᠰᡳ 只管字 ᡤᡝᡨᡝᡥᡝᡳ 驚醒了。

漢用。乃不停長往之詞。 如云 ᠶᠠᠪᡠᡥᠠᡳ 不止字 ᠶᠠᠪᡠᡥᠠᡳ 走到盡頭

緊閉。離開。

抵死。往死裡的。

逢着不思即行。

奮力拚。

盡棄捨。

無言。

極儘意

只以得的不思即行。

極儘意

只以搊着

立逼着拿去了

弄的閉口

事君能致其身。

極儘意

抵死不從。

極儘意

論是不是撓把住的就說。

阿哥到我們家喝了茶再去罷。

麽。白字　沒官職是個白人。

阿哥你身上現有什麽官職　白字

詞。如云　你作什麽來了。　白來了

在句首用是閒常白字、在句尾用是罷呀字。乃口頭声氣之

強押派。立逼着。　普遍。普裡一概。

事字意在字尾聯用。

庅。（曾的字）白白的被他哄了錢去。

平白的提他作什庅。（平白的字）平白的說什

平白的字。白白的字。（在句首用）如云（平白的字）

（罷呀字。）這裡沒有用你們的處都去罷呀。

（罷呀字）罷呀。

眼皮下垂。 骨瘦如柴形。

疊暴露出狀。 半醉微醒貌。

眼圓睜貌。 直竪貌。

此三字俱是形貌形狀景兒之詞在字尾聯用。

話把況 恥笑事。 愁苦事。

勞苦事 厭忌事

傷心事。 玷辱事 玷累事。

終久。　雖那樣。故雖。

憑他怎麽。　雖有雖在雖或。

雖可雖為雖則雖或。　憑他什麽。不拘什麽。

雖字意　面上隨從心中不悅。

字在字尾聯用。如云　雖或字　雖或字　坐立不安。

雖字意。又雖或字。此上若有　字照應。乃寔在雖然

ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠪᡳᠴᡳᠪᡝ 雖有銀錢捨不得用。[illegible] ᡠᡩᡠ 雖然字

用。寔解幾個。若干。多少。如云 ᠪᡳᠴᡳᠪᡝ ᡝᠮᡠ ᡠᡩᡠ ᠪᡳᠴᡳᠪᡝ

是雖然說字。下有 ᠰᡝᠮᡝ ᡠᡩᡠ 字應之。是雖然說了字在句首

ᠪᡳᠴᡳᠪᡝ 雖字。若下有 ᠰᡝᠴᡳᠪᡝ 字應之。是雖然字。下有 ᡠᡩᡠ 字應之。

ᠰᡝᠴᡳᠪᡝ 雖說。 ᠣᠴᡳᠪᡝ 雖欵。

ᡨᡝ ᠪᡳᠴᡳᠪᡝ 今雖。今夫。即或。現今。譬如今。 ᠠᡳᠴᡳᠪᡝ 憑他怎樣。或是怎麽。

知其一未知其二。雖而字 勇而無謀。

如云 雖又字 爾但

雖而字。雖又字。雖亦字。又不過如是而已之詞在句中用。

未學。吾必謂之學矣。

不依。雖然說了字 雖曰

雖然說字 他既不願意。雖然說了。也是

如云 …（大抵字）… 其皆是 …（大抵字）…

… 總而言之字。大抵字。大凡字。在句首用。寔解雖欺哄。不理。

如云 …（憑管怎麽字）… 憑管怎麽說總是

… 憑管怎麽字。乃只管儘力之詞。在句首用。寔解欺哄。

…（雖亦字）… 知而不恕。

至于。至于有。說至。說到。

正纔說他們果然就来了。至于完畢

正是時候了。再到你家去。不悞了事庅。

至到字

至到字

此三字俱是至字。到字。在字尾聯用。如云

揔而言之又好又得便益。

恐怕好人不来。壞人再来

恐其字

恐怕字

恐其字

父母唯其疾之憂。

必用　　　　等字。　在字尾聯用。如云

此二字俱是恐其字。恐怕字。　在的尾單用上

至于。　至于窮盡。

畧快些。多。微字 畧多些。少。微字 畧少些。

字。又重上字之詞在字尾聯用。如云快。微字

此七字俱是微字。畧字些。

恐其說。恐歟。

恐其有。恐其在。恐其有。恐其在。

恐其可以。恐其可以。

微拘絆。 支擱支撐。 微字 畧支擱支撐。

腫。 微字 微腫。 拴絆馬。 微字 足

斜。 畧字 微斜不正。 晚晌。 些字 傍晚些。

大。 些字 大些的。 像一樣 微字 畧像微似

伶透。 畧字 畧伶透。 小。 些 小些的。

短。 畧字 短些。 緩慢 畧字 慢慢的緩慢些。

新話

好々兒的。長々的。

纔生下。罕見。新近纔。

纔將到。臨將去。

一見將看見。纔將。適纔。

字物件縫子。字。鮓膾。字。容々易々。

此三字俱是將字。纔字。又重上字之詞在句尾用寔解。

係隨上直下。未然之詞。在句尾用。如云 [Manchu] [Manchu] [Manchu]

乃隨上直下。已然之語。如上用 [Manchu] [Manchu] [Manchu] 等字。是既是字。乃

[Manchu] [Manchu] 如上用 [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 等字。是既然字。既已字。

[Manchu] 使人去取。 [Manchu] 使人去看。

[Manchu] 遣去。發去。 [Manchu] 使人去送。

[Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 此四字俱是遣使之詞。在句中用。

你既肯給。我感念不盡。既

如云

既字。在字尾用乃設言未然之語此上必用字。

既是說要去就去罷。

既然到了我們家裡來。空空的打發去的規矩有麽。

你們

ᠮᠠᠩᡤᡳ 既而字

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᡳ ᠠᡶᠠᠪᡠᡥᠠ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡤᠠᡳᡥᠠ ᠮᠠᠩᡤᡳ ᡝᠴᡳᡴᡝ ᠸᠠᠴᡳᡥᡳᠶᠠᡵᠠᡴᡡ 既已受人囑託。又不終人之事。ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠮᡠᡨᡝᡥᡝ ᠮᠠᠩᡤᡳ 事成之後。重相謝。ᠵᠠᡳ ᠪᠠᠨᡳᡥᠠ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᡧᠣᠯᠣ ᠪᠠᡥᠠ 得了工夫。纔去看。ᡨᡝᠨᡳ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᡨᡠᠸᠠᠮᠪᡳ ᠮᠠᠩᡤᡳ（了之後字）ᠮᠠᠩᡤᡳ（了之後字）字在句尾用。乃設言已然。承上起下之詞。如云 ᠪᡠᡥᡝ ᠮᠠᠩᡤᡳ ᠮᠠᠩᡤᡳ 了之後字。而后字。既而字。此上必用 ᡥᠠ ᡥᡝ ᡥᠣ ᡴᠠ ᡴᡝ ᡴᠣ 等字來。該當預備。

前日說了令你應承。今日教了来你又改變了嘴。

既而来字

既而字。在字中用。　如云

既而既令作之後。　既說教令之後。

之後。　說了之後。　欵要之後。

了之後。作了之後　有来着之後在来着

止字。獨字。寡字。单是字。偏字。儘字。在句中用。此上必

可氣的。

可奇的。

此二字俱是可的字。堪可的字。在字尾聯用。

可畏。

可怕。利害。

此二字俱是可字。堪字。在字尾聯用

說不應承。

既而。既令作。

既說教令。

ᠪᡳᠰᡳᡵᡝᠯᡝ ᡨᡝᡳᠯᡝ 儘其所有。ᠰᠠᡵᠠᠯᡝ ᡨᡝᡳᠯᡝ 儘其所知。[illegible] ᡨᡝᡳᠯᡝ 獨是我。ᠮᡠᡨᡝᡵᡝᠯᡝ ᡨᡝᡳᠯᡝ 儘能。儘量。

[illegible] 這個事我儘着量兒為你說着看。ᡝᡵᡝ ᡨᡝᡳᠯᡝ 此。寡這個。

(儘字) (止字) 如云 [illegible] 寡他自已在那裡。

用ㄱ字。如有不用ㄱ字者。乃係成語。不在此例。

是不中用。

是義理上該得的財帛。人總然怎麼樣的儘着力量謀求。都倘或不

儘字

儘字。在句中用。此上必用ᡳ字。如云

偏是今日。

若像這个樣兒的想必有罷。

蓋字

字應之。如云

想必字

想是用得罷

想是字想必字情敢字蓋字在句首用此下必用

原来字

合人說話呢。

原来字

原來是這樣呢啊。

原来是你在這裡

原来字在句首用此下必用等字應之。

如云

ᠵᡠᠯᡤᡝᡳ ᡩᠣᡵᠣ ᡩᡝᡵᡝ（想是罷字）想必古禮就是這樣罷。

ᠠᡳᠨᠴᡳ ᡩᡝᡵᡝ（想是罷字）乃省文之意耳實解方。面。臉。桌子。如云 ᠠᡳᠨᠴᡳ [illegible] 句尾单用聯用俱可。此上必用 ᠠᡳᠨᠴᡳ 字照應。亦有不用者。

ᡩᡝᡵᡝ 想是罷字。使得罷字。耳字。乃想是這樣罷猜度之語。在字義同。如云 [illegible] ᠠᡳᠰᡝ（想是字）想必来。[illegible] ᠠᡳᠰᡝ（情敢字）想是去了。

ᠠᡳᠰᡝ 想是字。想必字。情敢字。乃想當然煞尾之詞。與 ᠠᡳᠨᠴᡳ

教你去。好罷咧。

罷咧字

是你自己說要去罷咧。雖說

等字。如有不用者乃係成語。 如云

罷咧字。乃不過是這樣罷咧。決定之詞。在句尾用。此上必用

想是說罷。

想是欲要罷。

想是可以罷。想是使得罷。

想是有罷。想是在罷。

ᡥᠣᠨᠣ 還字。尚且字。猶且字。又還已字。猶已字。在句尾用。此上必用

ᡥᠣᠨᠣ 還字尚且字 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 還沒會爬就學走么。

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 等字應之。如云 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] 還字。尚且字。猶且字在句首用。此下必用 ᡥᠣᠨᠣ [illegible] [illegible]

完畢了。 如云 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 完了字 給我就罷了。

[illegible] 完了字。罷了字。在句尾用。此上必用 [illegible] 字照應寔解

ᠠᡳ ᡥᡝᠨᡩᡠᡵᡝ 何況字。而況字。莫說字。別說字。說什麽字。在句尾用。

猶已醉着。ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ 猶已字 猶已去了。

ᠪᡳᠣ 大人尚且畏懼小孩子們不怕的理有麽。ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ 還已字

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡥᠣᠨᠣ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᠠᡩᡝ 猶且字 ᠵᡠᠰᡝ ᡤᡝᠯᡝᡵᠠᡴᡡ ᡩᠣᠷᠣ ᠪᡳ

ᡤᡝᠨᡝᡵᠠᡴᡡ ᠰᡝᠮᡝ ᡥᠣᠨᠣ 還字 ᡤᡝᠯᡥᡠᠨ ᠠᡳ ᡥᡝᠨᡩᡠᡵᡝ 我還不敢說不去何況你。

ᡥᠣᠨᠣ字照應寔解地方上。 如云 ᠪᡳ ᡥᠣᠨᠣ ᠠᡳ ᡥᡝᠨᡩᡠᡵᡝ ᠰᡳ

[illegible]

[illegible]等字。此下必用[illegible]字應之。實解家口。如云

[illegible]與其字。不但字。不惟字。強如字。在句尾用。此上必用[illegible]

尋常等之人。

[illegible]聖人尚欲勤學。何況

此上必用[illegible]字。如云[illegible]

[Manchu] 不但說字。且莫說字。且別說字。在句尾用。如云

首用。

[Manchu] 況且字。不獨那樣字。不但那樣字。強如那樣字。在句

後不如小心于起初。

強如字

[Manchu] 與其埋怨于事

[Manchu] 這樣的行。強如名声不好。不如不行。[Manchu]

此三字俱是去字。又生出字。長成字。在字中協上字韻聯用。

不勸反倒笑話。

且別說字

若是平常朋友們知道了過失。不但說不得。

不但說以虛作實使不得。以實作虛也使

且莫說字

鬼飯疙答。[illegible] 長字 長鬼飯疙答。ᠪᠣᡥᠣᠨᠣᠮᠪᡳ 豆角。又一嘟嚕子。

ᡠᠮᡳᠶᠠᡥᠠᠨᠠᠮᠪᡳ 生字 生虫子。ᠰᡠᡳᡥᡝ 穗子。ᠰᡠᡳᡥᡝᠨᡝᠮᠪᡳ 長字 長穗子。[illegible]

ᠪᠠᠨᠵᡳᠮᠪᡳ 生長過活。ᠪᠠᠨᠵᡳᠨᠠᠮᠪᡳ 生字 生出去過活。ᡠᠮᡳᠶᠠᡥᠠ 虫子。

ᡥᠠᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠮᠪᡳ 催。ᡥᠠᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠨᠠᠮᠪᡳ 去字 去催。ᠣᡴᡩᠣᠮᠪᡳ 迎接。ᠣᡴᡩᠣᠨᠣᠮᠪᡳ 去字 去迎接。

ᠰᡳᠮᠨᡝᠮᠪᡳ 考。ᠰᡳᠮᠨᡝᠨᡝᠮᠪᡳ 去字 去考。ᡝᠪᡳᡧᡝᠮᠪᡳ 洗澡。ᡝᠪᡳᡧᡝᠨᡝᠮᠪᡳ 去字 去洗澡。

如云 ᠠᠯᠠᠮᠪᡳ 告訴。ᠠᠯᠠᠨᠠᠮᠪᡳ 去字 去告訴 ᠰᠣᠯᡳᠮᠪᡳ 請。ᠰᠣᠯᡳᠨᠠᠮᠪᡳ 去字 去請。

一齊字。在字中協上韻 聯用此上必用 [Manchu] [Manchu] [Manchu]

[Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 此五字俱是相字。共字。衆字。彼此字。大家字。

學 ᡨᠠᠴᡳᠨᠵᡳᠮᠪᡳ 来學 来字

[Manchu] 来字在字中聯用。如云 ᡶᠣᠨᠵᡳᠮᠪᡳ 問。ᡶᠣᠨᠵᡳᠨᠵᡳᠮᠪᡳ 来問。[Manchu] 来字

成了河道。 長字

[Manchu] 長豆角長嘟嚕子。[Manchu] [Manchu] 河道。[Manchu] 中流未涑。 成字

哭。（相字）共哭。

頑耍。（相字）大家頑耍。笑。（相字）一齊笑。

呵。飲。（相字）共飲。站立。（相字）大家站立。

互相勸勉。幫助。（相字）相幫相助。

一齊恥笑。打。（相字）相打。勸勉。（相字）

等字照應。亦有不用者義並同。云恥笑。（相字）

令如當面令人去。ᡤᡝᠨᡝᠪᡠ面令你去罷。如轉諭令人云ᠰᡝᡴᡳᠨᡳ無ᡴᡳ ᠨᡳ二字。只有ᠪᡠ字者。亦與ᡴᡳ ᠨᡳ二字者義並同。落了一塲。凡遇清話字尾無聯虛字者。是當面使令之詞。如文ᡳᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠪᡠᡴᡳᠨᡳ轉諭教令字教他料理事去。ᡴᡳ ᡤᡳᡩᠠᠪᡠᡥᠠ被他人字被他欺ᡴᡳ照應。是被他人字。實解令人給。如云ᠰᡝᡴᡳᠨᡳ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᠪᡠ在字中聯用。如上有ᠪᡠ字照應。是轉諭使令教令字。如上有

[Manchu] 頻頻 乱掌嘴。[Manchu] 貪戀。[Manchu] 頻頻 戀戀不捨。

之意。在字中協上字韵聯用。如云 [Manchu] 掌嘴。

[Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] [Manchu] 此八字俱是頻頻不一不止不定之意。又微微

又令他說。[Manchu] 被字轉令 被人打。又教人打。

轉令 [Manchu] [Manchu] 轉令 教他走。如無 [Manchu] 二字云 [Manchu] 被字轉令 被人說。

[Manchu] 令他去。如當面令人云 [Manchu] [Manchu] 你走罷。如轉諭令人云。

微、盼望不休
遠
不止
遠行
驚怕

想
頻、尋思沉思
挪移
不定 挪移不定
指望

震動不止又病人身顫
合
微、湊合
思

跳
頻、乱跳躍又心跳
震動
頻、

挠
頻、乱挠
瘸
微、微瘸

把攥
頻、乱攥
磕頭
頻、連叩

照鏡子 etuhun 強壯 etuhušembi 行為 以強用強 anambi 推

指甲歷 mangga 難 manggašambi 行為 作難 buleku 鏡子 bulekušembi 動用

在字中協上字韻聯用。如云 ošoho 指甲 ošohonombi 動用

[illegible] 此二十二字俱是行為動用力做開展之意。

[illegible]

sesulambi 頻頻 驚乍。

動用 行賄。仇。行為 挾仇 圍獵 行為 行

戲耍。暴虐。行為 暴虐行兇。財帛。

以鑽鑽之。鍬钁 力做 打鍬钁。耍趣兒。行為 取笑

動怒使性氣。補。力做 占補。鑽。動用

謊言。行為 用謊言臟訟。怒性氣。行為

推託。摻和。力做 摻雜摻混。

行為 輪流輪班。滿洲。行為 說清話滿洲樣行事。
歡。門閂撐子。空檔兒。力做 插空兒。班次。
鞦韆子。裏子。力做 吊裡子。喜。喜
窩兒。籠頭。動用 套籠頭。靴靿子。力做
子。劄。刑具。動用 動刑。缺窩兒。行為 頂缺頂
匱。親家。行為 作親家。斧子。動用 斧

蒙蓋。力作 禪拂灰塵。平。行為力做 安慰平撫又地

自言自語算計。吃驚。開展 打冷戰。

且等。且走。滿之。開展 足滿。謀算。行為

番人樣行事。泡着。力做 浸泡。等候。行為

鉤子。開展 毛稍鉤捲。番人。行為 說番話。

話。行為 說話 聾子。行為 裝聾。又錯听。

總是怎樣的。豈少。何少。什麽缺少的。

讚歎声。又什麽。怎這樣。怎麽這們。

于。自壞 掙透 自破 自破透。

自敗自壞。刨決口子。自損 自決口子。自崩豁

此二字俱是自行損壞之意在字中聯用。折毀。

而撒平。

不是﹅什庅。怎了。又怎庅樣的乃求人口氣。

有何要。又什庅事。什庅意思。怎好意思。

什庅要緊呢。有何要緊呢。没要緊。

何涉。作什庅。何恃。作什庅来。

豈有此理。豈敢。好說。無例。無規矩。無考較。

不敢。怎敢。豈敢。

怎庅說。

何得。怎庅得。

斷然。

未必。此下必用ᠨᡳ字應之。

怎庅處。

可怎庅樣。無可奈何。

何必。何足論。不必。

倘曾怎樣的時候。

不拘怎庅罷。

未必呢。又怎庅了呢。

怎庅了不走

作什庅。怎庅。怎庅着。

一切。諸凡。

常﹅的。時常。常班。

頻﹅不住的。儘着。

到底。畢竟。究竟。

何如。如何。

說的是什麽。

全然。竟字。並字。

大凡。凡是。不拘什麽。

連二連三。三思。

執意。一定。

到底。畢竟。究竟。

為何。為什麽。怎麽。

或者人們。

或者的。

可怎麽呢。

或者。

或者人。

正是。可不是。

可不是什麽。

不勝。當不起。

自然的。已在的。應之。此下必用字

正早哩。還是。

再三累累的。

仍舊。原舊。還是。

且住。且暫着。

那个誰。乃呼喚下人語。

是那一个　有那一个。

不知是那个。

那个。乃志記思憶語。

不識否。不知是不是。

莫非。不知是什庅。

幾乎。險此。差一点。此下必用字應之。

恰好。將將兒。

愈加。益加。

幾乎。險此。差一点。此下必用字應之。

倘或之間。

更字。

越發。反倒。

這樣。

那樣。

果真啊。誠然。

果真了。

還麼。

果真。真果。果然。真個。正是那。又想話声氣。

他人。別人家。

又字。再字。還字。

誰那个。

憑他誰。

是那个。又自那个。

是誰。又自誰。

奪弄。弄誦。

猛然想起噯呀的声。又驚怕驚訝的声。

好極。

往那去。

怎庅着。

不然。非然。不是那們着。

胡作造。愚弄。胡幹。

受疼捱恐不過的声。又疼哭疼恐不過的声。

猛被觸疼。

狠好。甚妙。

怎庅樣了。

若不那樣。若不然。

大破着就便雖既這樣。

同上。

問在那裡何在又圍獵。

拉累的再三又碎爛。又乏極身子稀軟。

可是人說的此下必用　字應之。

常言俗語諺　此下必用

可是說的在句首用。

並不曾怎么着。

這裡呢。這不是么。令人掃。

休要。別要。莫要。此下必用　等字應之。

不是話。

云。同上亦用三字在下用之。常言道。俗語說的諺

可是說在句尾用。